

LA VALLE

La Val Campelle è attraversata dal Torrente Maso di Spinelle, che raccoglie le limpide acque degli oltre 30 laghetti d'alta quota. D'estate i verdi pascoli sono punteggiati dalle mucche che trascorrono il periodo dell'alpeggio nelle numerose malghe ancora attive in questa valle, dove il formaggio viene prodotto seguendo metodi antichi. Ideale per una sosta nella natura, la Val Campelle è famosa per numerosi sentieri dove è possibile praticare sia trekking impegnativi che passeggiate su dolci pendii per arrivare alle cime più alte. Durante le escursioni è facile lasciarsi incantare dalla natura dove si potranno osservare da vicino gazzelline e rododendri. Di buon'ora, non mancherà l'occasione di incontrare camosci, cervi, marmotte e caprioli. Questa valle è testimonianza di battaglie avvenute durante il Primo conflitto Mondiale, i cui segni sono ben visibili lungo i sentieri. Percorrendo le vecchie mulattiere troviamo lapidi commemorative, resti di ricoveri ecc.

THE VALLEY

The torrent Maso di Spinelle flows through the valley picking up the really clear water of over 30 little alpine lakes of high mountains. In summer the cows that live here in the different alpine hills colours the green pastures and give the milk to produce the delicious mountain cheese, according to ancient methods. Ideal for a stay in nature the Campelle valley is famous for numerous trekking tracks with different levels, like difficult trekking tours to the highest mountain tops or easy walks over the mountain slopes. During the trip you'll be impressed by beautiful nature: you can find gentian and rhododendron and meet chamois, stags, marmots and roes. During the first world war this area was also a battlefield, for this reason you'll find paths between mule-tracks, tombstones, commemoratives, rests of hospitals and an ex military cemeteries.

DAS TAL

Das Tal Campelle ist vom Bach Maso von Spinelle durchflossen, der das klare Wasser von über 30 hochgelegenen Seen sammelt. Zahlreiche Kühe grasen im Sommer auf den Almen, wo auch der Almkäse nach alten Rezepten hergestellt wird. Ideal für einen Zwischenstopp in der Natur ist das Campelle Tal, bekannt für seine vielen Wanderwege. Hier kann man sowohl anstrengende Touren als auch gemütliche Spaziergänge auf sanften Hängen unternehmen, um auch die höchsten Gipfel zu erreichen. Beim Wandern ist es leicht sich von der Natur verzaubern zu lassen. Enziane und Alpenrosen säumen die Wege und in den frühen Morgenstunden kann man auch Gämse, Rehe, Murmeltiere und Hirsche beobachten. In diesen Gegenden fanden, während des ersten Weltkrieges auch blutige Schlachten statt. Gedenksteine, Reste von Festungsanlagen, Kasematten und Soldatenfriedhöfe liegen an den Wanderwegen.

DE VALLEI

De vallei wordt doorkruist door de beek Campelle Maso Spinelle, die het heldere water van meer dan 30 hoge bergmeren verzamelt. In de zomer zijn de groene weilanden vol met koeien die grazend hun tijd doorbrengen nabij de talrijke bergboerderijen, die nog steeds actief zijn in deze vallei, hier wordt nog kaas geproduceerd volgens de oude methoden. Ideaal voor een tussenstop in de natuur is, de Val Campelle beroemd om zijn vele paden waar u een uitdagende trekking kan lopen of een wandeling over de gloeiende hellingen, waar u zelfs de hoogste toppen kunt bereiken. Tijdens deze wandelingen is het eenvoudig zich te laten betoveren door de natuur: men kan nauwkeurig de gentianalen en rododendronen observeren en in de vroege ochtend heeft u kans om gemzen, herten, marmotten en herten te ontmoeten.

Deze terreinen zijn ook getuige geweest van gevechten die plaats vonden tijdens de Eerste Wereldoorlog, waarvan de overblijfselen zichtbaar zijn langs de paden, de gedenkstenen, de overblijfselen van schuilplaatsen en een voormalige militaire begraafplaats.

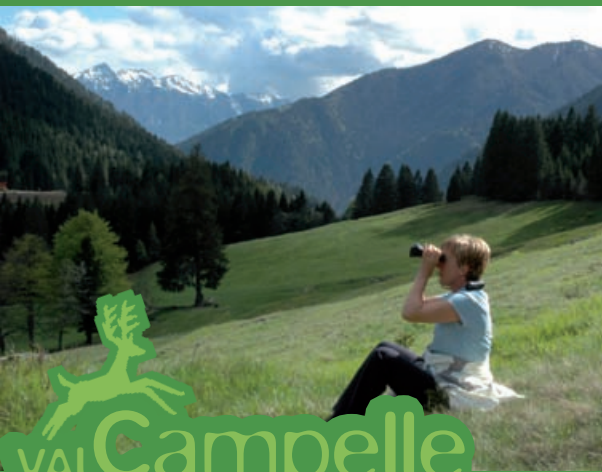
VAL CAMPELLE



Albergo, garmi, rifugio, B&B	Punto panoramico / Panoramic point	Strada asfaltata / Asphalt road
Ristorante, agriturismo	Bivacco, baito, ricovero / Bivouac, shelter	Strada bianca / Country road
Restaurant, farm holidays	Grotta / Cave	Divieto di transito / No throughfare
Malga / Mountain barn	Bosco / Wood	Confine comunale / mun. boundary line
Punto informazioni / Information point	Alberi Secolari / Secular Trees	Trekking consigliato / Recommended trekking
Area di Piacenza / Piacenza area	Arrampicata / Climbing Rocks	
Chiesa, cappello, cimitero, torre, forte	Sentiero segnalato / Signed path	
Chiesa, chapel, cemetery, tower, fort	Sentiero attrezzato / Equipped path	
Chiesette (il percorso del Sacco)	Sentiero ben evidente / Well-endorsed path	
Museo / Museum	Traccia di sentiero / Trail	
Parcheggio / Parking	Forcella / Small mountain pass	
	Curve livello / Contour line	

Scala: 1:25.000
Scale
Equidistanza: 50mt
Realizzazione: 2011
Realization

GUIDE
TO SYMBOLS



How to reach the valley. Take the road SS47 of Valsugana and leave it at Strigno- Scurelle. In the centre of Strigno you have to go to the left following the indications for Spera. Along the road to hut Crucolo, along the torrent Maso, you'll find a lot of picnic-areas with tables and barbecue-places, here it is possible to make a pleasant stop and to relax a little bit.

Wie erreicht man das Tal. Von der Ausfahrt Strigno - Scurelle der SS47 Valsugana erreicht man das Dorf Strigno, wo man im Zentrum links nach Spera abweigt. Auf der Strasse die zum Rifugio Crucolo führt, fährt man am ruhig fliessenden Bach Maso entlang, an dessen Ufern zahlreiche Ruhezone mit Tischen und Barbecues ausgestattet, zu einer Erholungspause einladen.

Hoe kunt u het dal bereiken. Richting Strigno - Scurelle via de SS47 van de Valsugana bereikt u het dorp Strigno, in het centrum daarvan aan de linkerkant, vindt u de afslag Spera. Neem de weg die u naar Rifugio Crucolo leidt. Hier kunt u profiteren van een pauze in de verschillende groene ruimten die zijn ingericht met tafels en barbecues, voor momenten van ontspanning.

Come raggiungere la valle

Dall'uscita Strigno - Scurelle della SS47 della Valsugana si raggiunge il paese di Strigno, proseguendo sulla strada principale si trova, sulla sinistra, il bivio per Spera. Percorrendo la strada che porta al Rifugio Crucolo si costeggia il torrente Maso e, godendo del suo lento scorrere, si può approfittare di una sosta nelle diverse aree verdi attrezzate con tavoli e barbecue, per concedersi dei momenti di vero relax.

Sentiero della Memoria

Partendo dal Ponte di Conseria si raggiunge l'omonimo rifugio, nei pressi del quale si trova il Monumento ai Caduti eretto dalla locale Sezione Alpini sul luogo di un cimitero della Prima Guerra Mondiale. Si prosegue verso il Passo 5 Croci e si sale a destra il crinale di Cima Socede, giunti sulla sommità oltre che godere di un ottimo panorama sul Lagorai e Cima D'Asta, il sentiero prosegue fra i resti di baraccamenti, trincee e gallerie. Da qui si discende per collegarsi al sentiero SAT 326. Vale la pena proseguire per raggiungere in una decina di minuti l'incantevole lago dei Lasteati. Rientro per il sentiero 326 tornando al Passo 5 Croci, al rifugio Conseria e al punto di partenza. Per la sua valenza storica questo percorso è stato segnalato anche nella guida "La Montagna Racconta"

Starting at bridge Ponte Conseria you reach the homonym refuge nearby the monument to the fallen soldiers founded from the local alpine association on a military cemetery from the 1st World War. Continuing to pass 5 Croci and on the right up to the crest of mountain top Socede, here you have an excellent panorama over the mountain chain Lagorai and the mountain top Asta. The route passes along rests of huts, trenches and tunnels. From here you walk down to reach the path SAT 326. It's worth making other 10 minutes by foot to reach the beautiful lake Lasteati. Turn back on path 326 to pass 5 Croci, refuge Conseria and the starting point.

Ausgehend vom Startpunkt an der Brücke Conseria erreicht man die gleichnamige Berghütte in der Nähe des Monuments der Gefallenen, das vom lokalen Alpenverein auf einem ehemaligen Soldatfriedhof aus dem Ersten Weltkrieg errichtet wurde. Es geht weiter in Richtung 5 Croci Pass und dann rechts bergab über den Bergkamm des Socede-Gipfels, von hier aus hat man einen herrlichen Blick auf die Bergkette Lagorai und den Asta-Gipfel. Die Route führt vorbei an Resten von Kriegsbaracken, Schützengraben und Tunneln. Rechter Hand geht es dann bergab bis zum SAT-Weg 326. Empfehlenswert ist ein 10-minütiger Abstecher zum wunderschönen See Lasteati. Zurück geht es auf dem Weg Nr. 326 zum 5 Croci-Pass, zur Berghütte Conseria und zum Ausgangspunkt.

Vanaf de brug Conseria bereikt u de gelijknamige berghut, het staat in de buurt van het oorlogsmonument die is opgericht door de plaatselijke Alpine op een begraafplaats van de Eerste Wereldoorlog. Men gaat verder richting Passo 5 Croci rechts omhoog naar Cima Socede, hier bereikt men de top waar men tevens kan genieten van een prachtig uitzicht op de Lagorai en Cima D'Asta, de route loopt verder door resten van barakken, loopgraven en tunnels. Vanaf hier dalen we af naar het pad SAT 326. Het is de moeite waard om verder te lopen waar u in tien minuten het prachtige meer van Lasta bereikt. Men komt via het pad 326 terug bij Passo 5 Croci, bij berghut Conseria, het beginpunt.

Buse Todesche

Dal Ponte di Conseria si raggiunge l'Agritur Malga Casarina dove inizia il sentiero L31b che sale fino al Bivacco Nassare. Si imbecca quindi il sentiero L31 verso cima Nassare per proseguire fino all'omonimo lago di Nassare.

Superato il lago si può percorrere il sentiero 360 giungendo al Baito degli Scagni per poi scendere dalla Valle delle Buse Todesche. Si arriva al laghetto del Cengello percorrendo il sentiero delle Buse Todesche fino al Rifugio Conseria e poi giù al Ponte di Conseria, e quindi alla partenza.

From bridge of Conseria you reach the Agritur Malga Casarina where the path of alpine huts starts, it is the path L31b that guides you to the bivouac Nassare. After you have to take the path L31, the higher passage of path Nomadi that goes uphill direction mountain top Nassare. The path becomes more flat and goes to lake Nassare. At the lake corner you follow the path till you reach the ruin of hut Baito degli Scagni. Continuing it goes downhill over the pastures of the valley Buse Todesche. You reach the small lake Cengello and the namesake hut. After this you have to follow the path Buse Todesche until the mountain dew Conseria and after till the bridge of Conseria, our starting point.

Von der Brücke von Conseria erreicht man den Bauernhof Malga Casarina, wo der Wanderweg L31b beginnt und bis zum Bivak Nassare hinaufführt. Man schlägt dann den Weg L31 in Richtung der Spitze des Nassare ein, um die Wanderung bis zum See von Nassare fortzusetzen. Nach dem See kann man den Weg 360 einschlagen bis zum Baito degli Scagni, um dann durch das Tal der Buse Todesche hinunterzugehen. Man erreicht, über den Weg der Buse Todesche, den kleinen See des Cengello und die Berghütte Conseria und dann geht man hinunter bis zur Brücke von Conseria und zum Ausgangspunkt zurück.

Vanaf de brug (punte) van Conseria komt u bij Agritur bergboerderij Casarina waar het wandelpad L31b begint, deze trengt u omhoog naar Bivak Nassare. Dan neemt u wandelpad L31 richting de top van Nassare om verder te gaan naar Lago Nassare. Als u het meer voorbij bent kunt u het wandelpad 360 lopen, u bereikt "Baito degli Scagni". Vervolgens daalt men af via "Valle delle Buse Todesche". Hier komt u via het wandelpad "Buse Todesche" bij het meerje van Cengello tot bij de berghut Conseria en omlaag naar "Ponte di Conseria", het vertrekpunt.

Tempi medi di percorrenza / Time / Durchschnittliche Wanderzeit / Duur van de routes
8 ore con sosta / 8 hours (with breaks) / 8 Stunden mit Rast / 8 uur met pauzes

Alta Via del Granito

L'Alta Via del Granito è un percorso ad anello di 3 giorni che parte da Malga Sorgazza e unisce i due rifugi di zona: il Rif S.A.T. O. Brentari e il Rif. Cadenave. Si può percorrere in ambo i sensi.

Si raccomanda la prenotazione ai rifugi!

It is a circular track for 3 days that starts at the hut Malga Sorgazza and connects the two mountain dews of this area: the Rifugio S.A.T. O. Brentari and Rifugio Cadenave. You can make this tour in both directions. We recommend the reservation at the mountain dews!

Die „Alta Via del Granito“ ist eine dreitägige Rundwanderung, die bei der Malga Sorgazza startet und die zwei Berghütten: Rif. S.A.T. O. Brentari und Rif. Cadenave verbindet. Man kann diese Strecke in beiden Richtungen zurücklegen. Reservierung bei den Hütten wird geratet!

De Alta Via Del Granito is een 3-daagse route die begint bij bergboerderij Sorgazza die zich verbindt met twee berghutten in het gebied: het Rif. S.A.T. O. Brentari en het Rif.Cadenave. U kunt de route in beide richtingen lopen. Voor overnachtingen wordt aanbevolen te reserveren!



MALGA SORGAZZA +39 346 2304405
RIF. CALDEVAE +39 348 2564848
RIFUGIO S.A.T. O. BRENTARI +39 0461 594100
www.altaviadelgranito.com

Tempi medi di percorrenza / Time / Durchschnittliche Wanderzeit / Duur van de routes
circa 16 ore totali, in tre giorni
about 16 hours, in three days
insgesamt ungefähr 16 Stunden, in drei Tagen
totaal ongeveer 16 uur, in drie dagen

sport/hobbies

IN MOUNTAIN BIKE In Val Campelle troviamo numerose piste ciclabili lungo il torrente maso o lungo scenici percorsi ad anello che, con un dolce saliscendi, portano ai punti di ristoro della valle.

A PESCA Il Torrente Maso regala agli appassionati di pesca sportiva ore liete all'aria aperta. I permessi di pesca vengono rilasciati presso gli uffici APT Valsugana, l'edicola "da Paola" (Scurelle), il Celtic Caffè (Scurelle) e l'Agritur Malga Casarina solo all'esibizione della licenza di pesca in corso di validità.

A FUNGHI la raccolta dei funghi per i cittadini non residenti in provincia di Trento sul territorio dei comuni di Scurelle, Strigno, Spera, Samone e Ivano Fracena è subordinata al pagamento di una tariffa da versare tramite conto corrente postale (n. 13389382 intestato al comune di Scurelle)

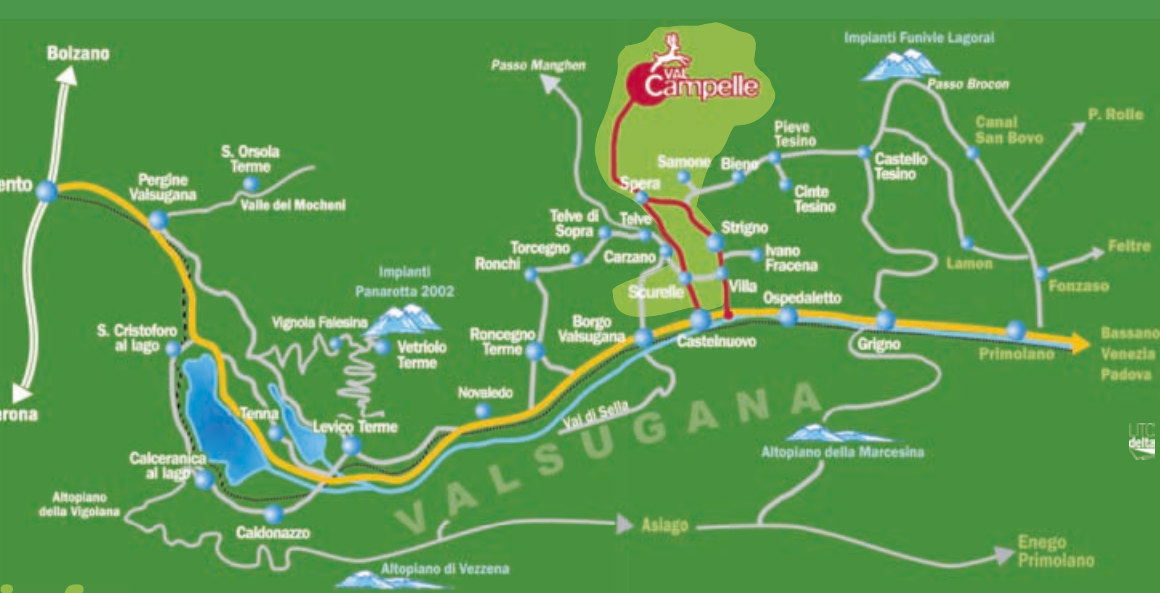
A CAVALLI la Val Campelle è attraversata anche da diversi percorsi dell'Ippovia del Trentino Orientale. Per il noleggio di cavalli contattare il Centro Ippico Mascalcia: Tel. +39 0461 757021

BY BIKE: in Campelle valley there are a lot of cycling tracks along the torrent Maso or along the ring tracks that leads uphill and downhill to the repose points of the area.

FISHING: the torrent Maso offers all fishermen pleasant hours on fresh air. The fishing permits you'll find in the Tourist Board Valsugana, in the shop "da Paola" (Scurelle), in the Celtic Caffè (Scurelle), in the Agritur Malga Casarina but only if you have a valid fishing licence.

MUSHROOMS: non-resident visitors of Trento province that want to go for mushrooms in the territory of Scurelle, Strigno, Spera, Samone and Ivano Fracena have to obtain a permit with a transfer on a current account (account number 13389382, holder Comune di Scurelle).

BY HORSE: in Campelle valley there are also a lot of tracks for horse riders. The net of tracks is called Ippovia of the eastern Trentino. If you want to rent a horse please contact Centro Ippico Mascalcia: Tel. +39 0461 757021.



info
AZIENDA PER IL TURISMO VALSUGANA - LAGORAI - TERME - LAGHI
Vila Sissi - Parco delle Terme, 3 - 38056 Levico Terme (TN) - Italy Tel. +39 0461 727700 - Fax +39 0461 727799
info@valsugana.info - WWW.Valsugana.info
Cassa Rurali Valsugana e Tesino
Bazar trentino
800-018925
Richiedi anche le altre cartine / Ask for other maps / Fragen Sie auch nach den anderen Karten / Vraag ook de andere kaarten aan
2 Euro

Nei pressi del rifugio Carlettini, troviamo la partenza per il Sentiero dei Nomadi, che si snoda lungo un tratto immerso in un bosco di abeti e larici. Si raggiunge poi in poco tempo il bivacco Nassare. Continuando a seguire i segnavia L31 si sale per circa un'ora fino ad arrivare al lago posto a 2000 m. Si segue poi il sentiero 360 dei Laghi della Val d'Inferno per raggiungere in pochi minuti il rifugio Malga Caldenave. Da qui, lungo il sentiero dei Zirni L37 si ritorna al Bivacco Nassare per poi riscendere al punto di partenza.

From rifugio Carlettini it goes uphill along the well-known path Nomadi in memory of Dante Pergrefi and Augusto Daolio, two members of the famous music group "Nomadi" died in 1992. The first piece keeps on in the wood, after you walk over flower meadows and along the pastures of bivouac Nassare. Return downhill on the comfortable forest-road, that leads you first at Agritur Malga Casarina and than back to the starting point.

In der Nähe der Berghütte Carlettini beginnt der Weg der Nomaden, dieser schlingelt sich durch einen Tannen- und Lärchenwald und wenig später erreicht man das Bivak Nassare. Man folgt weiter den Wegweisern L31 und steigt eine Stunde hinauf bis zum See auf 2000 M. Dem Weg 360 von den Seen des Val d'Inferno folgend, erreicht man in wenigen Minuten die Hütte Malga Caldenave. Von hier geht man, auf dem Weg der „Zirni“ L37 am Bivak Nassare vorbei, zum Ausgangspunkt zurück.

Vlakbij Berghut Carlettini begint het wandelpad Nomadi, waarvan een deel het bos met sparren en lariksen doorkruist. U komt snel bij het bivak Nassare. Als u de L31 blijft volgen stijgt het pad ongeveer een uur tot aan het meer Posto op 2000 m hoogte. Hier neemt u het wandelpad 360 van de Laghi della Val d'Inferno om daarna gemakkelijk de berghut Malga Caldenave te bereiken. Vanaf hier, via het wandelpad van Zirni L-37, gaat u terug naar Bivak Nassare om daarna terug te gaan naar het startpunt.



Tempi medi di percorrenza / Time / Durchschnittliche Wanderzeit / Duur van de routes
3:00 h

Dalla località Ex Hotel si prosegue per la strada che porta a Malga Cenon di Sopra senza raggiungere la Malga ma prendendo la strada sterrata a sinistra. Si segue quindi tutto il sentiero L33 che, con un percorso in leggera salita, conduce all'Ex Cava Felsdipati. Antistante la Cava vi è una piccola e meravigliosa zona verde ideale per una pausa rigerante. Scendendo poi sempre lungo il sentiero della Cava si raggiunge la località Tedon e quindi la località Ex Hotel.

From the locality Ex Hotel you walk direction hut Malga Cenon di Sopra, before the hut you take the excavated road and follow the whole path L33 that leads you easily uphill to the ex-quarry Felsdipati. In front of the quarry you find a little wonderful green area for a regenerative break. Following downhill always along the path "Sentiero della Cava" after a series of hairpin turns you reach the locality Tedon and the locality Ex Hotel.

Vom Ort Ex Hotel geht man auf der Strasse, die zur Hütte Malga Cenon di Sopra führt, weiter bis zur Abzweigung links auf den Weg L33, der leicht bergauf bis zur ehemaligen Felsdipat Grube führt. Vor dem Steinbruch ist eine kleine aber wunderschöne Grünanlage die zu einer Erholungspause einläd. Wenn man auf dem Weg des Steinbruchs weiter hinunter geht, erreicht man den Ort Tedon und dann den Ort Ex Hotel.

Vanaf het plaatsje Ex Hotel begeeft men zich op de weg die naar de bergboerderij Malga Cenon di Sopra loopt, men gaat niet naar de boerderij maar u neemt de onverharde weg aan uw linkerkant. U loopt het licht stijgende wandelpad L33 helemaal af, deze voert u naar de oude steengroeve Felsdipati. Aan de voorzijde van de Steengroeve is een klein maar prachtig groene oase ideaal voor een verkwikkende pauze. Afdaalend langs hetzelfde pad van "Della Cava" komt u bij het plaatsje Tedon Cava en vervolgens het plaatsje Ex Hotel.



Tempi medi di percorrenza / Time / Durchschnittliche Wanderzeit / Duur van de routes
2:00 h

Dal Rifugio Carlettini, appena dentro il bosco, parte il sentiero dell'Acqua L32 che costeggia il Torrente Maso, attrezzato con aree verdi ideali per trascorrere qualche ora all'aria aperta. Superati i vasti prati del Ponte di Conseria si raggiunge l'Agritur Malga Casarina e poi il Sentiero dei Nomadi che scende fino al rifugio Carlettini. Lungo la strada asfaltata si raggiunge poi la località di partenza.

Nearby the mountain dew Carlettini in the wood starts the path L32 called "Sentiero dell'Acqua" (way of water) that follows the water of the torrent Maso. Along this path there are green areas with picnic places ideal for some hours in nature to admire the fantastic lawns of bridge of Conseria (1468m o.s.l.). From here you reach also the hut Agritur Malga Casarina and after the path Nomadi, that goes downhill till the mountain dew Carlettini. Return to the starting point following an asphalt road.

Von der Berghütte Carlettini kommend, beginnt gleich wenn man in den Wald kommt, der Weg des Wassers L32, der am Bach Maso entlang führt. Gepflegte Grünanlagen laden zu Ruhe und Rast an frischer Luft ein. Nach den weiten Wiesen der Brücke von Conseria erreicht man den Bauernhof Malga Casarina und dann den Weg der Nomaden, der bis zur Berghütte Carlettini hinunterführt. Der asphaltierten Strasse folgend, erreicht man den Ausgangsort.

Vanaf Berghut Carlettini, net in het bos, begint het wandelpad "del'Acqua" L32, dat langs de bergstroom Maso loopt, uitgerust met groene plaatsen, ideaal voor een paar uurlijes in de buitenlucht. Eenmaal voorbij de grote grasvelden van "Ponte di Conseria" bereikt men Agritur en bergboerderij Casarina en vervolgens het wandelpad "dei Nomadi" die daalt tot aan berghut Carlettini. Langs de verharde weg bereikt u het vertrekpunt.



Tempi medi di percorrenza / Time / Durchschnittliche Wanderzeit / Duur van de routes
1:30 h

BIKEN: zahlreiche Radwege führen am Bach Maso entlang und eine abwechslungsreiche Landschaft führt an verschiedenen Gaststätten vorbei.

FISCHEN: am Bach Maso finden Sportfischer ein ideales Umfeld, um ihrem Hobby an frischer Luft nachzugehen. Die Genehmigungen werden in den Büros des Tourismusverbandes APT Valsugana, in den Zeitungsständen "da Paola" (in Scurelle), im Celtic Caffè (Scurelle) und beim Bauernhof Malga Casarina ausgestellt, wenn man einen gültigen Fischerei Ausweis besitzt.

PIILZSAMMELN: das Sammeln von Pilzen ist in den Gemeinden Scurelle, Strigno, Spera, Samone und Ivano Fracena nur gestattet, wenn vorher eine entsprechende Gebühr auf das Postkontokorrent Nr. 13389382 zu Gunsten der Gemeinde Scurelle eingezahlt wurde.

REITEN: das Tal Campelle wird auch von verschiedenen Reitpfaden der „Ippovia del Trentino Orientale“ durchzogen. Pferde können beim Centro Ippico Mascalcia: Tel. +39 0461 757021 gemietet werden.

MOUNTAINBIKE: Val Campelle heeft vele fietspaden langs de rivier Maso of schilderachtige routes die leiden langs de vele restaurants in de valle.

VISSEN: de rivier Maso biedt sportvissers vele fijne uren buitenshuis. Visdocumenten worden afgegeven in de VVV kantoren van de Valsugana, krantenwinkel "da Paola"(Scurelle), Celtic Cafe (Scurelle) en Agritur Casarina.Een geldig visvergunning is verplicht.

PADDESTOELEN: paddestoelen plukken voor niet-ingezetenen van de provincie Trento op het grondgebied van de gemeenten Scurelle, Strigno, Spera, Samone en Ivano Fracena moeten men een bedrag betalen op girorekening (n. 13389382, ter behoeve van de Gemeente Scurelle)

PAARDRIJDEN: Val Campelle wordt doorkruist door verschillende paden in Oost-Trentino. Voor het huren van een paard kunt u terecht bij Paardrij centrum Mascalcia: Tel. +39 0461 757021.



Benvenuti in Val Campelle
VAL Campelle
GUIDA AI SENTIERI

Lago di Montalon e laghi delle Buse Basse

Dall'Hotel Sat Lagorai ci si addentra nel bosco seguendo il sentiero 362, costeggiando il Rio Montalon. A breve si arriva alla piana di Montalon dove si possono ammirare le cime del Montalon. Il percorso si può chiudere ripercorrendo il sentiero di andata oppure, allungandolo di un paio d'ore, si può chiudere l'anello il raggiungendo i laghi delle Buse Basse attraverso il sentiero 322 e scendere lungo il sentiero 317 che conduce a Malga Valsorda e poi al punto di partenza.

From hotel Sat Lagorai you walk in the wood on path nr. 362 along the torrent Montalon until its water enter in the torrent Maso and till the point where both rise. Uphill you can make a stop on the bench near the capital of San Antonio di Montalon. From here you'll reach in a less time the plain of Montalon where you can admire pastures, the alpine hut and behind it the mountain tops like Pala del Becco of the mountain chain Lagorai. The lake Montalon is situated at the foot of a beautiful mountain top. Here you can finish your trip and turn back on the same way or you continue for other 2 hours closing the ring and reaching the lakes delle buse. You can return on a road that leads you to the alpine hut Malga Valsorda II and after to the starting point.

Vom Hotel Sat Lagorai ausgehend folgen wir dem Wanderweg Nr.36, der uns am Bach Montalon entlang durch den Wald führt, um schon bald die ebene von Montalon zu erreichen, von der man einen herrlichen Ausblick auf die Gipfel des Lagorai hat. Zwischen diesen ragt die Pala del Becco empor, zu dessen Fuß sich der Montalon See liegt. Um zum Ausgangspunkt zurückzukehren geht man dieselbe Strecke, oder wählt eine etwa zwei Stunden längere Route über die Seen der „Buse“, Weg Nr. 322 und die Hütte Valsorda, Weg Nr. 317.

Vanuit Hotel Sat Lagorai gaat men in het bos het wandelpad 36 volgen, langs de Rio Montalon. Na korte tijd bereikt men de vlakte van Montalon waar u kunt genieten van de toppen van de Lagorai. Tussen deze bergtoppen ligt de bergtop Pala del Becco aan de voet daarvan ligt het meer Montalon. Men kan het wandelpad via dezelfde weg teruglopen, u kunt deze ook een paar uur langer maken, via een rond wandeling langs de meren delle Buse langs het wandelpad 322 en naar beneden via het wandelpad 317 dat leidt naar Malga Valsorda en vervolgens naar het punt van vertrek.



Percorso per Ciaspole



Pista sci da fondo

Eventi

Il Presepe in Piazza - dall'8 dicembre al 6 gennaio.
Festa Alpina presso il Rifugio Malga Conséria, la terza domenica di luglio.

Info

Azienda per il turismo Valsugana - Lagorai, Laghi e Terme
Piazza Degasperis - Borgo Valsugana (tn) - Italy Tel. 0461 727740 - fax 0461 752393
www.valsugana.info

NUMERI UTILI / Im Notkali / Nützliche Telefonnummern / Eerste Help
Emergenza sanitaria - Medical Emergency - Notarzt 118
Vigili del fuoco - Fireman - Feuerwehr - brandweer 115
Carabinieri - Police - Polizei - Politie 112
Comune di Scurelle 0461/ 762053 - Fax 0461 763670
www.comune.scurelle.it

NORME COMPORTAMENTALI Vi preghiamo di seguire alcune norme di comportamento, per il rispetto del luogo. Evitate di gettare carte, mozziconi, sporcare e di allontanarsi dal tracciato del sentiero. COSTO PARCHEGGIO 3,50 €

BEHAVIOUR RULES. We ask you kindly to obey some behaviour rules and to respect this place. Don't throw away paper, stubs, don't dirty and don't leave the signed paths. PRICE FOR PARKING: 3,50 €

VERHALTENSGEGELN. Sie werden gebeten einige Verhaltensregeln, zum Schutz dieses Gebietes zu beachten. Vermeiden Sie es Papier und Zigarettenstummel fallen zu lassen, Müll zu hinterlassen und von den bestehenden Wegen abzuweichen. PARKGEBÜHR: 3,50 €

GEDRAGS REGELS. Sie werden gebeten einige Verhaltensregeln, zum Schutz dieses Gebietes zu beachten. Vermeiden Sie es Papier und Zigarettenstummel fallen zu lassen, Müll zu hinterlassen und von den bestehenden Wegen abzuweichen. PARKGEBÜHR: 3,50 €



Apertura stagionale
da metà gennaio a metà marzo solo week-end
mesi di giugno e settembre solo week-end
luglio e agosto sempre aperto dalle 10 alle 22
Piatti caserecci preparati con prodotti locali

Open seasonally
open seasonally from January to March weekends only
June and September only weekend
July and August is always open from 10 to 22

Indirizzo • Address:
Loc. Val Campelle
Loc. Casarina di dentro
Cell. +39 333 8065019



Apertura Annuale
Ristorante con piatti tipici, Possibilità di pernottamento in camere nuove e confortevoli.

Annual opening
Restaurant with typical dishes, Overnight stay in new and comfortable rooms

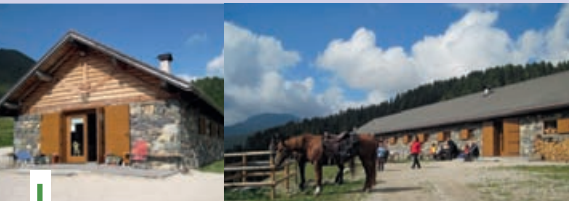
Indirizzo • Address:
Loc. Val Campelle
Cell. +39 345 9724899
info@rifugiocarlettini.it
www.rifugiocarlettini.it



RIFUGIO CRUCOLO
• **Apertura Annuale:** 8.00 - 24.00
giorno di chiusura: martedì sera e mercoledì tutto il giorno
chiusura per ferie: da metà gennaio a metà marzo
Ristorante con piatti tipici

Annual opening: 8.00 - 24.00
Closed Tuesday evening, Wednesday
Open all year except January, February, March
Restaurant with typical dishes

Indirizzo • Address:
Val Campelle - Tel. +39 0461766093
www.crucolo.it



Apertura da giugno a settembre
Ristorante - 22 posti letto

Open from June to September
Restaurant - 22 beds

Indirizzo • Address:
Loc. Conseria - Val Campelle
Cell. +39 340 9026123
arcobaleno00@gmail.com

Indirizzo • Address:
Via Carzano, Spera Valsugana
Tel. +39 0461 763710 - www.hotelspera.it



Apertura da metà giugno a metà settembre: 7.00 - 24.00
per il resto dell'anno: 9.00 - 15.00
Rappresenta un'oasi naturale lontana dalla frenesia dei tempi moderni.

Open from mid June to mid September: 7.00 - 24.00
for the rest of the year: 9.00 - 15.00
Represents a natural oasis far from the nowadays stress.

Indirizzo • Address:
Val Campelle
38050 Scurelle (TN)
Cell. +39 333 6528048
sat.lagorai@libero.it
www.sat.lagorai.it



Apertura dal 20 giugno al 20 settembre
Un'oasi di pace e tranquillità dove godersi l'aria pulita ed i colori della natura.

Open from 20 June to 20 September
It is an oasis of peace and quiet where you can enjoy the unpolluted air and the colours of Nature.

Indirizzo • Address:
Val Campelle
Loc Tedon
Cell. +39 348 2564848
helios55@libero.it